



**48 AUKCJA PRIDE OF POLAND
& SUMMER SALE**
Janów Podlaski
13-14 sierpnia 2017 r.



UMOWA SPRZEDAŻY

Imię i nazwisko kupującego:

Firma:

Adres:

Kraj:

Numer rejestracyjny VAT (tylko w UE):.....

Telefon / Faks:

E-mail:

1. TOWARY i CENA

Kupujący potwierdza zakup poniższego konia *ze stajni w Polsce*:

Nr partii	Imię konia	Właściciel konia	Płeć	Kolor	Cena netto	VAT 8%	Cena brutto

Kupujący potwierdza, że zapoznał się i jest w pełni świadomy warunków sprzedaży. Płatność za zakupionego konia zostanie wykonana na rachunek bankowy Stadniny Koni Janów Podlaski (jak określono poniżej) w ciągu 7 dni od daty otrzymania satysfakcjonujących wyników badań krwi wymaganych do realizacji procedury wywozu. Kaucja w wysokości 2000,00 EUR (dwóch tysięcy euro) zostanie pobrana z karty .:

Amex

VISA

Euro/Master

Nr karty: Data ważności:

2. PŁATNOŚĆ

Pełną kwotę zakupu (w tym 8% VAT) należy przekazać na konto:

Właściciel konta: Stadnina Koni Janów Podlaski Sp. z o.o.,
Wygoda 3, 21-505 Janów Podlaski, Polska

Nazwa banku: BGŻ BNP PARIBAS S.A. Oddział w Białej Podlaskiej
ul. G. Narutowicza 20, 21-500 Biała Podlaska

Nr konta / IBAN: **PL04 2030 0045 3110 0000 0035 8940** EUR

Kod SWIFT / BIC: **PPABPLPK**



**48 AUKCJA PRIDE OF POLAND
& SUMMER SALE**
Janów Podlaski
13-14 sierpnia 2017 r.



3. ROZPATRYWANIE REKLAMACJI

Wszelkie ewentualne reklamacje mogą dotyczyć jedynie wad wrodzonych, tj. takich wad, których nie można wykryć przy zagwarantowaniu właściwej opieki podczas przyjęcia koni przy załadunku w Polsce. Taka reklamacja przesyłana będzie sprzedającemu za pomocą faksu/wiadomości e-mail w terminie 10 (dziesięciu) dni od daty załadunku koni w Polsce, a następnie potwierdzana listem poleconym w terminie 7 (siedmiu) dni licząc od dnia przesłania zawiadomienia za pomocą faksu/wiadomości e-mail. Reklamacja zostanie rozpatrzona pod warunkiem, że do listu poleconego potwierdzającego reklamację załączone zostanie oficjalne oświadczenie wydane przez władze weterynaryjne kraju kupującego. Wszelkie reklamacje ze strony kupującego zgłoszone zgodnie z powyższymi warunkami będą rozpatrywane i rozstrzygane przez sprzedającego w rozsądnym terminie i w sposób uczciwy.

4. ARBITRAŻ

Wszelkie spory powstałe w wyniku lub w związku z niniejszą umową, których strony umowy nie są w stanie rozstrzygnąć polubownie, będą ostatecznie rozstrzygane w drodze arbitrażu w kraju pozwanego z wyłączeniem sądów powszechnych. W przypadku, gdy pozwanym będzie kupujący, postępowanie arbitrażowe będzie się odbywać przed Sądem Arbitrażowym przy Izbie Gospodarczej w kraju kupującego. W przypadku, gdy pozwanym będzie sprzedający, postępowanie arbitrażowe będzie się odbywać przed Sądem Arbitrażowym przy Polskiej Izbie Gospodarczej w Warszawie w Polsce. W obu przypadkach postępowanie arbitrażowe prowadzone będzie zgodnie z zasadami arbitrażu obowiązującymi w tych sądach arbitrażowych. Sądy arbitrażowe składać się będą z trzech arbitrów. Językiem arbitrażu będzie język angielski. Orzeczenie arbitrażowe będzie miało charakter ostateczny i podlegać będzie dobrowolnemu wykonaniu przez obie strony.

5. SIŁA WYŻSZA

W przypadku wojny, zamieszek, rozruchów, sytuacji o charakterze wojennym, strajków, plag i innych epidemii, kwarantanny, pożaru, powodzi, tajfunu, fal pływowych, osuwania się ziemi, wybuchu spowodowanego uderzeniem pioruna, zakazu wywozu lub wprowadzenia określonych regulacji rządowych, sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek opóźnienia w dostawie koni ani za wynikającą z tych zdarzeń jakąkolwiek inną zwłokę w realizacji niniejszej umowy. Podobnie kupujący nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie opóźnienia w dokonaniu płatności za konie ani za jakąkolwiek inną zwłokę w realizacji niniejszej umowy wynikającą z wyżej wymienionych zdarzeń. Strona dotknięta okolicznościami o charakterze „siły wyższej” zobowiązana jest poinformować o tym fakcie drugą ze stron na piśmie natychmiast po ich zaistnieniu lub najpóźniej w ciągu 7 (siedmiu) dni licząc od dnia zaistnienia zdarzenia. Informacja



**48 AUKCJA PRIDE OF POLAND
& SUMMER SALE**
Janów Podlaski
13-14 sierpnia 2017 r.



taka musi zostać potwierdzona przez odpowiednią Izbę Gospodarczą lub inne organy uprawnione do wydawania takich potwierdzeń. W przypadku, gdy w wyniku działania „siły wyższej” realizacja zobowiązań wynikających z niniejszej umowy przez jedną ze stron zostaje opóźniona o ponad 1 (jeden) miesiąc, druga ze stron ma prawo do odstąpienia od niniejszej umowy bez odszkodowania, jak określono powyżej.

6. INNE POSTANOWIENIA

1. Niniejsza umowa zostaje uznana za zawartą i realizowaną w Polsce.
2. Wszelkie umowy zawarte przed zawarciem niniejszej umowy zachowują ważność tylko w przypadku, gdy postanowienia takich umów zostają potwierdzone w niniejszej umowie.
3. Wszelkie zmiany warunków niniejszej umowy lub jakichkolwiek załączników do tej umowy zachowują ważność tylko w przypadku ich potwierdzenia w formie pisemnego aneksu do niniejszej umowy. Taki aneks musi również zostać podpisany przez sprzedającego i kupującego.
4. Wszelkie opłaty związane z dokumentami innymi niż normalnie wymagane w handlu międzynarodowym ponosi strona wymagająca przedstawienia takich dokumentów.
5. Niniejsza umowa została zawarta w oparciu o postanowienia Incoterms 2010.
6. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy prawa polskiego.
7. Niniejsza umowa wchodzi w życie z dniem jej podpisania.

Niniejsza umowa została sporządzona w języku angielskim w 2 (dwóch) jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej z zaangażowanych stron.

KUPUJĄCY

SPRZEDAJĄCY

.....

.....

Janów Podlaski, dnia sierpnia 2017 r.